

123939

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

Seite 1 von 1

Lieferschein

USt-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 19005897	
USt-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 07.06.2019	
Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Ihre Zeichen / Bestell-Nr. / Lieferplan-Nr. / Datum Customer Identification / Order No. / Date Référence client / N° et Date de la comm.		Abschluss-Nr. Additions 550003951501	
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	
Frei Paid France		Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.	
Unfrei Unpaid Port dû		Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg	
Abholung Sped. Schweitzer GmbH		Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		Werk-Nr. Customer Factory 100	
Pos. Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de pièce du destinataire		Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de déchargement (code) 14249	
Menge Piece Quantité			

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.02

510 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.61
Zeichnungsstand / -index: C012799 / 22.08.18
Ihre Artikelnr 2510314661
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 5.483,520 kg

Verpackung

TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE

102 Stück à 0 Stück
17 Stück à 30 Stück

1.122 kg
306 kg

Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 510

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 17

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO

Data controllo: 12.06.19

Firma:

S. NAGEL

180232831

5009413725

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@trimet.de • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE88 • DE88 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk Supp.Fact. TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode		(2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91002733	(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 94014
(8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr. Sending Ref. No. 250		(5) Beladestelle Loading location D-06493 Harzgerode	(4) Nr. Versender b. Spediteur Sender No.
(11) Empfänger-Werk Customer Factory Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		(9) Versandspediteur Forwarding ag. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Deutschland	(7) Relations-Nr.
(12) Kunden-Nr. / Customer No. 101102		(10) Spediteur-Nr. 100074 Forw. ag. No.	
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 14249		(13) Bordero-/Ladefliste-Nr.	
		(15) Versendervermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent	

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 12.06.2019

(17) Ankunftszeit / Arriving time 18:00

(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SF	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg
LS 19005897	102	TBA-500002		2510314661	1.122	1.122
LS 19005897	17	TBA-501494		2510314661	306	5.790

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

12 GIU 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

(25) Summe sum 119	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume 10,564	Summen sums 1.428	(27) 1.428	(28) 6.912
(31) Frankatur 01	(32) Warenwert SVS/RVS 42.501,51	(33) Versicherungswert Transp. assurance		
(35) Anlagen 1	(36) Auftrags-Nr. Kunde	(37) Kontierung		
	(38) Transportmittel-Nr.	(39) LKW-Code	LJ 170-RF	
	(40) Versandart	(41) Abrechnungs-Schl.		
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen.		(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten.		
Datum 07.06.2019	Uhrzeit 12:00	Unterschrift		

2 Izvod za prejemnika Exemplaire du destinataire

T&R
VIDIC

VIDIC SREČKO S.P., BRUHANJA VAS 31, SI-1312 VIDEM - DOBREPOLJE - SLOVENIA
TEL: +386 (0)1 7867056, E-MAIL: VSR.VIDIC@SIOL.NET

Z debelimi črtami uokvirjen del mora izpisati prevoznik: 16-18+20+23
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur: 16-18+20+23

vkliučno z 19+21+22
y compris les 19+21+22

Izpisano na odgovornost pošiljatelja od 1-15
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur 1-15

1. Pošiljatelj (popolni naslov)
Expéditeur (nom, adresse, pays), 1a) Država **D/G**

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode

2. Prejemnik (popolni naslov)
Destinataire (nom, adresse, pays), 2a) Država **D/C**

BETRAG GMBH / TRIMET
ALUMINIUM ALLEE 1
HARZGERODE 06493

3. Predvideno razkladalšče v namembnem kraju (popolni naslov)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)

SVEVA
VIA DEI GERANI 7
FOOZG 13100 DOBREPOLJE

4. Nakladalšče (odhodni kraj, popolni naslov, datum)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode

4a) km do meje naše države **115**

5. Priložene spremne listine
Documents annexés

L1 FORSHEIN: 19005897

MEDNARODNI TOVORNI LIST
LETRE DE VOITURE
INTERNATIONALE **CMR** **Nº 004806**

Za ta prevoz veljata;
1. Sporazum o pogodbi v mednarodnem cestnem prevozu blaga (CMR), brez ozira na kakršnekoli druge določbe.
2. Splošni pogoji natisnjeni na hrbtni strani tega potrdila o prevoznih pogodbah.

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire à:
1. La Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).
2. Conditions générales de transport international par route - Imprimées au verso du présent document.

16. Prevoznik (popolni naslov)
Transporteur (nom, adresse, pays), 16a) Davčna št. (N, TVA),

T&R VIDIC **VIDIC SREČKO S.P.** **BRUHANJA VAS 31** **SI-1312 VIDEM - DOBREPOLJE - SLOVENIA**

Reg. št. vozila **1A700PE** in prikolice **5017GU**

17. Zaporedni (pod)prevozniki (popolni naslov)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

Reg. št. vozila **5017GU** in prikolice **5017GU**

18. Zadržki in pripombe prevoznika (glej opomnik na hrbtni strani 3; izvoda)
Réserves et observations du transporteur

6. Oznake in številke tovorkov Marques et numéros	7. Število tovorkov Nombre des colis	8. Vrsta ovojnine Mode de l'emballage	9. Vrsta blaga Nature de la marchandise	10. Statistična številka No, statistique	11. Kosmata teža, kg Poids brut, kg	12. Prostornina v m³ Cubage en m³
Q. PAL. 17					5790	

Razred Classe	Številka Chiffre	Črka Lettre	ADR B-5	nevarnost	snov

13. Pošiljateljeva navodila (za carinske in druge postopke)
Instructions de l'expéditeur

14. Voznino plača
Prescriptions d'affranchissement

☐ pošiljatelj/franco
☐ prejemnik/non franco

21. Izstavljeno v kraju
Établie à **07.06** dne **19** 20

22. **TRIMET Automotive Holding GmbH**
Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode

Podpis in žig pošiljatelja
Signature et timbre de l'expéditeur

23. **T&R VIDIC**
VIDIC SREČKO S.P.
BRUHANJA VAS 31
SI-1312 VIDEM - DOBREPOLJE - SLOVENIA

Podpis in žig prevoznika
Signature et timbre du transporteur

24. Pošiljko prevzel na razkladalšču v:
Marchandises reçues à (lieu):
12.06.2019 dne/le

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Podpis in žig prejemnika
Signature et timbre du destinataire

* V primeru prevoza nevarnih snovi vpišite poleg morebitne potrditve v zadnji vrstici prostora za opis pošiljke: razred, tekočo številko; na zahtjevo pa tudi črko ADR.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle à la dernière ligne du cadre: la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre ADR.